VVV.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L. 1
10 IX 1954
Transmis à M. Coordination (2)
Overgemaakt aan de H.

L.4394/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 29 juillet 1954, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention entre la Belgique et la Norvège, relative à l'installation d'un bureau médical belge à Oslo et d'un bureau médical norvégien à Anvers, signée à Bruxelles, le 24 mars 1954", a donné le 5 août 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 29e Juli 1954 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de overeenkomst tussen België en Noorwegen, betreffende de installatie van een Belgisch geneeskundig bureau te Oslo en van een Noorweegs geneeskundig bureau te Antwerpen, ondertekend op 24 Maart 1954, te Brussel", heeft de 5e Augustus 1954 het volgend advies gegeven :

Le projet ne soulève pas d'observations.

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs: F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président
J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,
F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN,
J.CYPRES, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
J.COYETTE, raadsheren van State,
G.VAN BUNNEN,
F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
Ch.VAN REEPINGHEN,
J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F.LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires étrangères.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Buitenlandse Zaken.

Le 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De 1954.

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.